

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE
1954

REPARTITION DES TRAVAUX :

Dix chantiers (entretien compris) ont fonctionné pendant le mois d'octobre.

I. ANGKOR VAT, chaussée Ouest :

La sous assise de latérite a été posée sur toute la surface intéressée. Ce travail étant terminé au début du mois, nous avons commencé la repose des dalles de grès de la chaussée. Afin d'accélérer le rendement, nous avons placé une équipe à chaque extrémité du chantier, l'une allant d'Est en Ouest, l'autre d'Ouest en Est. Cette méthode de travail donne de bons résultats, en fin de mois les dalles étaient reposées sur une longueur de 24 m avec la répartition suivante : 14 m pour le chantier de l'Ouest et 10 m pour le chantier de l'Est.

Etant donné le rythme de repose, nous pouvons dès maintenant prévoir la fin des travaux dans le courant du mois de novembre. Les photos n° 7525 et 7526 donnent deux aspects du chantier.

II. BAKSEI CHAMKONG, galerie au Nord de l'échiffre de l'escalier Ouest :

Les travaux de creusement de la galerie n'ont pas encore été repris. Les quatre ouvriers qu'occupait ce chantier ont été adjoints à une équipe travaillant à la chaussée Ouest d'Angkor Vat pour la renforcer. Le travail de repose des dalles de la chaussée Ouest terminé, les quatre ouvriers reprendront leur poste à Baksei Chamkrong.

III. BAPHUON, gopura III Sud :

La dépose totale de la partie centrale et de la partie Ouest du gopura a été effectuée (voir la photo n° 7527). Tous les blocs constituant cette partie de l'ensemble déposé ont été stockés au pied de la terrasse à l'Ouest de l'entrée du gopura, les blocs constituant l'aile Est, non encore déposée, seront placés à l'Est de l'entrée du gopura. La photo n° 7528 donne une vue d'ensemble des aires de stockage.

IV. TERRASSE DES ELEPHANTS, angle Est du perron d'accès Nord :

Après dépose de cet angle de la terrasse, nous avons procédé à la remise de niveau de son assise de base, les blocs ont été remontés après rejointoiement et ont été fixés deux à deux au moyen de crochets, les blocs formant l'angle de la terrasse ont été cramponnés à l'arrière mur de latérite.

La photo n° 7529 montre l'angle Nord Est de la terrasse après repose. La photo n° 7530 donne une vue d'ensemble de la face Nord, travaux terminés.

V. PALAIS ROYAL, bassin Est et grand bassin :

Les deux chantiers étant inondés, aucun dégagement n'a pu être continué au cours du mois d'octobre.

VI. PRASAT TONLE SNUOT :

L'ensemble du monument étant dégagé et aucun travail urgent ne devant y être conduit pour le moment, l'équipe qui y était employée a été reportée à Prah Khan pour des travaux de repose.

VII. PRAH KHAN, cloître III Nord, courette Sud, bibliothèque :

Le fronton Est ayant retrouvé sa place primitive, les travaux ont continué par la dépose de la façade Ouest, porte et fronton, et suivie de la dépose de la voute. Après renforcement de l'assise de base, la remise en place des blocs de grès a pu être menée à bien, le linteau retrouvé a été replacé et fixé par des barres de fer scellées dans le linteau même et dans les pilastres encadrant la porte, après resserrage de ceux-ci; le fronton, rejointoyé lui aussi, a été remis en place.

La photo n° 7531 montre la partie Nord de la voute en cours de dépose. Sur la photo n° 7532 on peut déjà juger de l'aspect que prendra la façade Ouest de la bibliothèque après travaux.

Un grand soin a dû être apporté à l'étayage des blocs constituant la voute, ceux-ci, en cours de repose, se trouvaient en déséquilibre constant jusqu'à ce que l'assise faitière vienne bloquer l'ensemble.

PRAH KHAN, gopura III Nord :

Les travaux qui avaient dû être entrepris de toute urgence aux Terrasses Royales étant achevés, l'équipe a été ramenée sur le chantier. Afin de pouvoir raccorder correctement les parties déjà déposées au mur Est encore en place (photo n° 7533) qui par son poids et la mauvaise tenue du sol a fait basculer son soubassement (partie de la photo cerclée), nous avons dû procéder à sa dépose (photo n° 7534). Aussitôt après, la remise à niveau du seuil de la porte a été effectuée (photo n° 7535 et plan n° 178). La repose du mur proprement dit ne présentera plus dès lors de difficultés majeures.

On pourra juger de l'affaissement particulièrement marqué de certaines dalles par la partie comprise dans le rectangle de la photo n° 7533. (voir le plan n° 178 joint au présent rapport qui indique les angles de prise de vue pour un repérage plus facile des photographies.

VIII. SRAH SRANG, débarcadère Ouest :

Après dépose complète des blocs de latérite de l'avancée Ouest constituant la montée d'accès au débarcadère, nous avons enlevé les terres qui en constituaient le bourrage. L'assise de base a été ensuite mise de niveau, et une partie de mur témoin (voir partie cerclée de la photo n° 7536) a été dressée pour donner l'alignement du haut du mur pour la poursuite des travaux.

Le sol intérieur de l'avancée n'étant constitué que d'une surface de terre plus ou moins bien stabilisée, nous lui avons substitué une aire de moellons pilonnés recouverts d'une couche de ciment à faible dosage. La photo n° 7537 montre ce travail en cours. La photo n° 7538 permet de se rendre compte des progrès des travaux le 25 du mois.

Des blocs de latérite destinés à remplacer ceux du débarcadère qui sont trop délités pour être encore utilisés, ont été trouvés dans la brousse de Banteay Kdei et transportés sur le chantier au moyen de la remorque-plateau.

IX. THOMMANON, mandapa :

Grâce aux précautions prises depuis le début du travail d'anastylose pour réduire les risques d'erreur au maximum, nous avons pu enregistrer ce mois-ci une avance des travaux assez importante. La photo n° 7539, prise le 5, montre l'arrière-mur de latérite en cours de repose. Sur la photo n° 7540, prise le 25, l'arrière-mur est terminé sur les côtés Nord, Est et Ouest. Par les photos n° 7541 et 7542, prises respectivement le 25 et le 30, on pourra juger du rythme atteint pour la repose du soubassement.

X. ENTRETIEN & DIVERS :

L'équipe du caporal Van Tan a commencé le dragage des herbes aquatiques qui flottent en grande quantité dans la douve Nord. La photo n° 7543 permet de se rendre compte de l'aspect de la nappe d'eau avant dragage. La photo n° 7544 montre la partie Sud de la douve Nord après dégagement. La seconde équipe d'entretien a poursuivi ses débroussaillages : Prah Khan, les bassins du Palais-Royal, la Place Royale et le Bayon.

XI. TROUVAILLES :

Les tracteurs du Service Hydraulique dégagant la future route pour-tournante qui doit suivre la berme du Baray Occidental, ont mis au jour, à l'angle Nord-Est : une statuette de Buddha et une statuette de Prajnâpâramitâ en bronze.

La statuette du Buddha (hauteur 0 m 27) a été enregistrée sous le n° 738 de l'Inventaire. Toute la partie inférieure du corps manque ainsi que la main gauche. On notera la présence d'un anneau dans le dos de la statuette au niveau des épaules. Elle semble s'apparenter à l'art de Dvaravâti.

La statuette de Prajnâpâramitâ, plus petite (0 m 10) a été enregistrée sous le n° 739 de l'Inventaire. Malheureusement décapitée, la présence du livre et du lotus permettent de l'identifier. Elle appartient à l'art du Bayon (noter l'aspect insolite du pan). (photos n° 7545 et 7546).

XII. VISITES :

Les Monuments ont été honorés de la visite de :

Sa Majesté le Roi arrivé le 22 et de S.A.R. la Princesse Suramarite, Mère de Sa Majesté arrivée le 24, accompagnés de S.E. Penh Nouth, Président du Conseil des Ministres, S.E. le Colonel Ngo Hou, Ministre de la Défense Nationale, S.E. Huy Mong, Gouverneur de la Province de Siemreap.

Monsieur Guy La Chambre, Ministre des Relations avec les Etats Associés et Madame, arrivés le 20 ainsi que Monsieur Gorce, Haut Commissaire de France au Cambodge, Monsieur Fillozat, Professeur au Collège de France et Monsieur Billard.

Monsieur Bourdeau de Fontenay, Directeur de l'Ecole d'Administration de Paris, arrivé le 24 et Monsieur Capitan, Professeur à la Sorbonne.

Siemreap, le 12 novembre 1954

Le Conservateur-adjoint
des Monuments d'Angkor,



Destinataires : M. Coedès, Directeur Honoraire de l'E.F.E.O.
S.E. le Ministre de l'Education Nationale et des Beaux-Arts
M. le Directeur de l'E.F.E.O.
S.E. le Gouverneur de la Province de Siemreap
M. Philippe Stern, Conservateur du Musée Guimet
M. le Délégué de l'E.F.E.O.

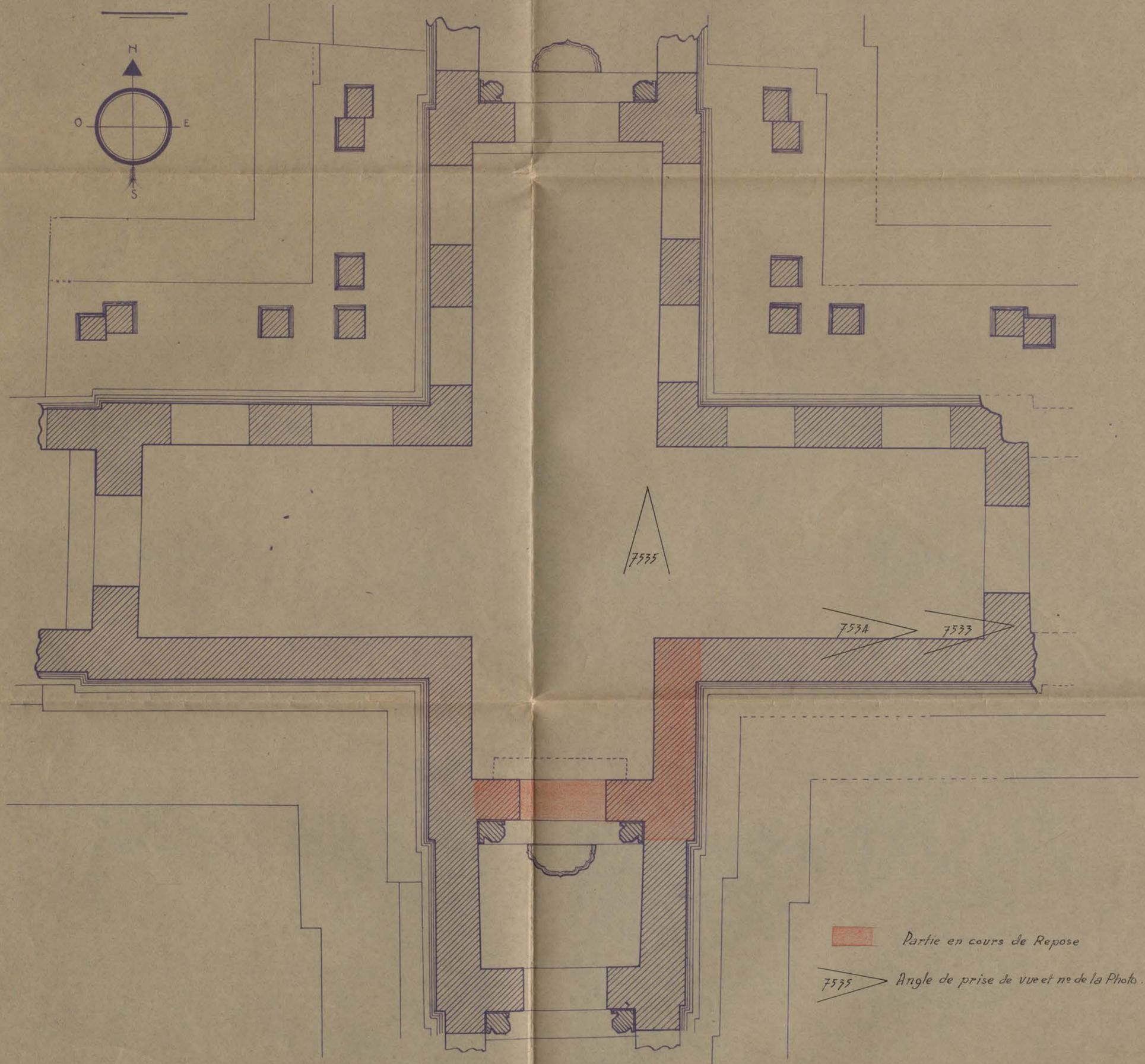
PRAH KHAN GOPURA III NORD

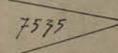
PROJET DE REPOSE

Echelle: 2 cm. PM.

178

RAPPORT OCTOBRE 1954



 *Partie en cours de Repose*
 *Angle de prise de vue et n° de la Photo.*